

xiaomi Vacuum Cleaner G9 Plus User Manual · 01

Manuale utente Xiaomi Vacuum Cleaner G9 Plus · 21

Manuel d'utilisation du Xiaomi Vacuum Cleaner G9 Plus · 41

Xiaomi Handstaubsauger G9 Plus Benutzerhandbuch · 61

Manual de usuario de Xiaomi Vacuum Cleaner G9 Plus · 81

Manual do utilizador do Aspirador Xiaomi G9 Plus · 101

Руководство пользователя Пылесоса Xiaomi Vacuum Cleaner G9 Plus · 121

Odkurzacz Xiaomi G9 Plus Instrukcja obsługi · 142

Xiaomi Elektrikli Süpürge G9 Plus Kullanım Kılavuzu · 162

Xiaomi Stofzuiger G9 Plus gebruikershandleiding · 182



Инструкция по технике безопасности

Данное изделие предназначено исключительно для бытового использования. Перед использованием внимательно прочтите данное руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями могут использовать этот прибор под наблюдением или после получения инструкций по технике безопасности и осознания возможных рисков. Дети не должны играть с прибором. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие действия по уходу за ним без присмотра взрослых.

Не используйте данное изделие при температуре окружающей среды ниже 5 °C или выше 38 °C, а также если на полу разлита жидкость или липкое вещество.

Если зарядное устройство или аккумулятор повреждены, их необходимо заменить специальным кабелем или комплектом, которые можно приобрести у производителя или его сервисного агента.

Чтобы снизить риск пожара, взрыва или телесных повреждений, перед использованием устройства убедитесь, что литий-ионный аккумулятор и зарядное устройство не повреждены. Не используйте пылесос, если аккумулятор или зарядное устройство повреждены.

Используйте пылесос только для очистки сухих поверхностей в помещениях. Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте данное устройство на улице, в ванных комнатах и на территории вокруг бассейна.

Не прикасайтесь к вилке или какой-либо другой части пылесоса влажными руками.

Турбо-щетка с валиком, маленькая электрическая щетка, аккумулятор, шланг и пылесос проводят электрический ток, поэтому их не следует погружать в воду и другие жидкости. Тщательно высушивайте все детали после очистки.

Во избежание травм, вызванных подвижными деталями, отключайте пылесос перед очисткой турбо-щеткой с валиком и маленькой электрической щетки. Перед использованием пылесоса убедитесь, что турбо-щетка с валиком, контейнер для пыли и фильтр установлены надлежащим образом.

Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся и горючих жидкостей, таких как бензин, отбеливатели, аммиак и очистители труб, а также других жидкостей, например воды.

Не используйте пылесос для сбора частиц гипсокартона, пепла (например, от камина) и дымящихся или горящих материалов (например, угля, окурков или спичек).

Не используйте пылесос для сбора острых и твердых предметов, таких как стекло, гвозди, винты или монеты, которые могут повредить изделие.

Не допускайте попадания волос, свободной одежды, пальцев и других частей тела в отверстия и движущиеся части пылесоса. Не приближайте отверстие для всасывания, шланг и другие аксессуары к глазам и ушам, а также не кладите их в рот.

Не кладите никакие предметы в отверстия пылесоса и не используйте его, если какое-либо отверстие закрыто. Убирайте пыль, пух, волосы и другой мусор, который может блокировать поток воздуха.

Не прислоняйте пылесос к стульям, столам и другим неустойчивым поверхностям, так как это может привести к повреждению изделия или травмам. В случае неисправности пылесоса, вызванной опрокидыванием или повреждением, обратитесь в уполномоченный сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно разобрать пылесос.

Перед использованием пылесоса убедитесь, что крышка контейнера для пыли, фильтр предварительной очистки, циклонный блок и фильтр установлены правильно.

Убедитесь, что зарядное устройство отключено, если оно не используется в течение длительного периода времени, а также перед выполнением какого-либо обслуживания или ремонта.

Будьте особенно осторожны при использовании пылесоса на лестнице.

Предупреждение о пожарной безопасности: Не добавляйте в фильтр пылесоса какие-либо ароматизаторы. Они часто содержат легковоспламеняющиеся химические вещества, из-за которых может случиться возгорание пылесоса.

НЕ подвергайте аккумулятор и устройство воздействию огня, так как это может привести к взрыву.

НЕ допускайте попадания пресной или соленой воды, либо других жидкостей на аккумулятор и устройство, а также их погружения в такие жидкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте сторонние аккумулятор и зарядное устройство.

Для этого устройства необходимо использовать только зарядное устройство BLJ24W308080P-V.

Для этого устройства необходимо использовать только аккумулятор V2209-7S1P-BCA.

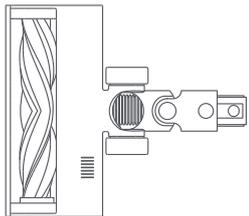
Применяйте это устройство согласно руководству пользователя. Пользователи несут ответственность за убытки и ущерб, которые возникли из-за несоблюдения инструкций.

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

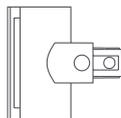
- Не транспортируйте пылесос при температуре выше 50 °C или ниже –20 °C.
- В течение короткого периода, например одного месяца, пылесос рекомендуется хранить при температуре от –20 до 50 °C и относительной влажности 60 % ± 5 %. В течение длительного времени храните пылесос при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Утилизируйте пылесос надлежащим образом. Когда его срок службы подойдет к концу, утилизируйте пылесос в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.
Дату производства см. на этикетке со штрих-кодом.

Описание изделия

Список аксессуаров



Турбо-щетка с валиком



Маленькая электрическая насадка-щетка



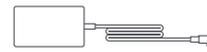
Крепление для хранения
(в комплект входят 2 винта, 2 дюбеля и
наклейка с монтажным шаблоном)



Щелевая насадка «2 в 1»



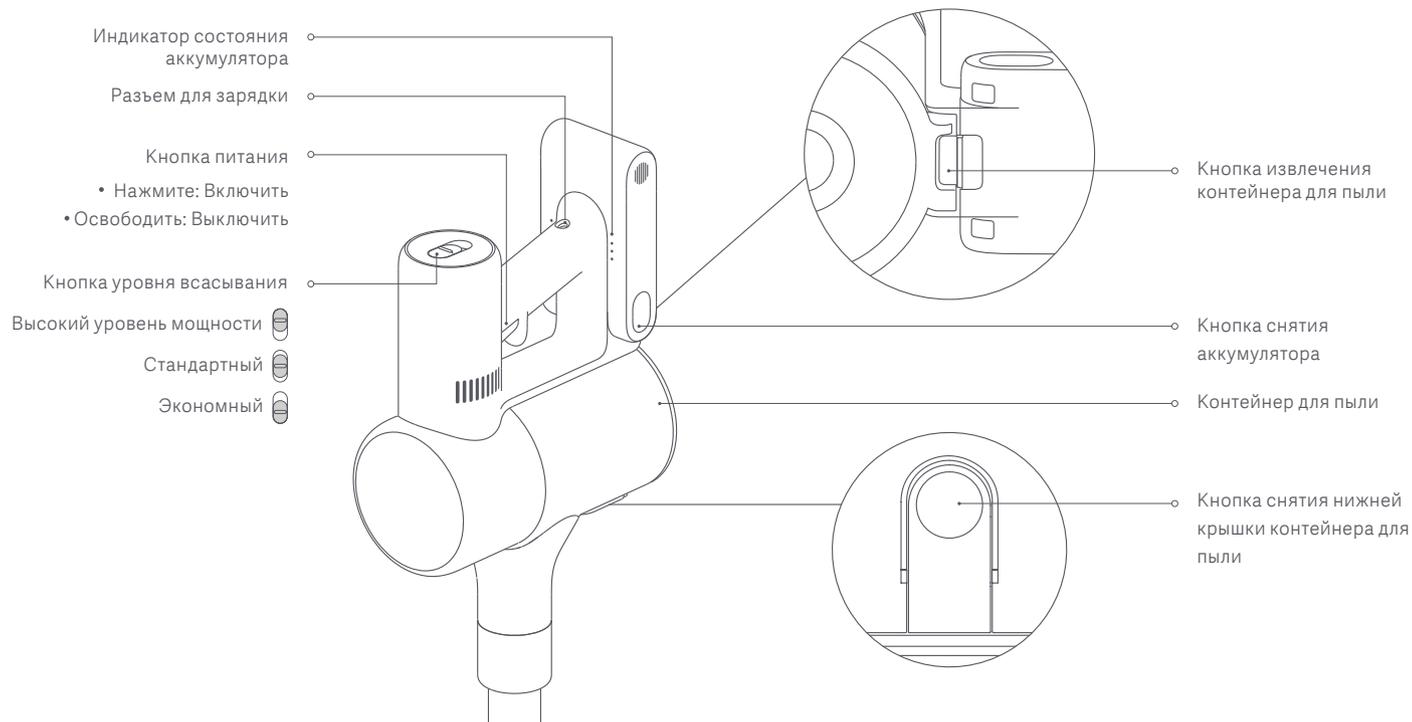
Шланг



Зарядное устройство

Примечание: Изображения устройства, аксессуаров и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя приведены исключительно в справочных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

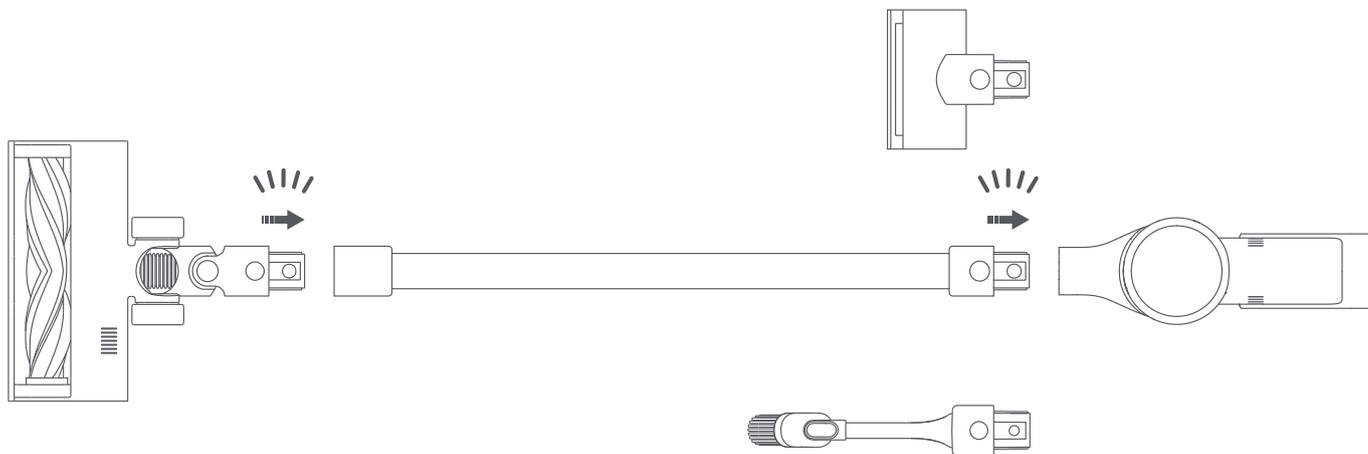
Название компонента



Инструкции по установке

Установка аксессуаров на пылесос

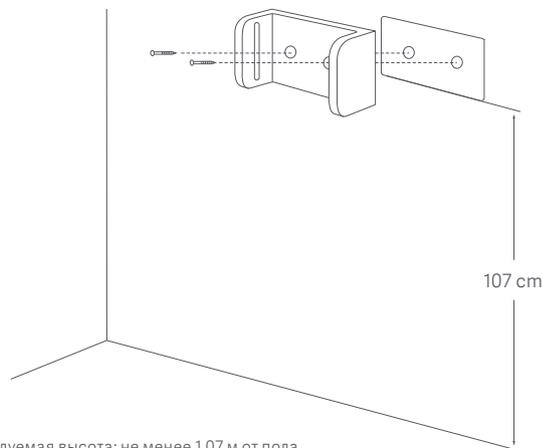
 Вставляйте, пока не услышите щелчок



Примечание: Маленькую электрическую насадку-щетку не следует использовать со шлангом.

Монтаж крепления для хранения

1. Приклейте наклейку с монтажным шаблоном на стену. Убедитесь, что нижний край наклейки параллелен земле и находится примерно в 107 см от нее.
2. Используйте электрическую дрель со сверлом диаметром 8 мм, чтобы просверлить отверстия в стене в соответствии с расположением отверстий на наклейке с монтажным шаблоном. Затем с помощью винтов и дюбелей установите крепление для хранения.



Рекомендуемая высота: не менее 1,07 м от пола

Примечание. Крепление для хранения следует устанавливать в прохладном и сухом месте рядом с электрической розеткой. Перед монтажом убедитесь, что непосредственно за местом установки крепления нет проводов и труб.

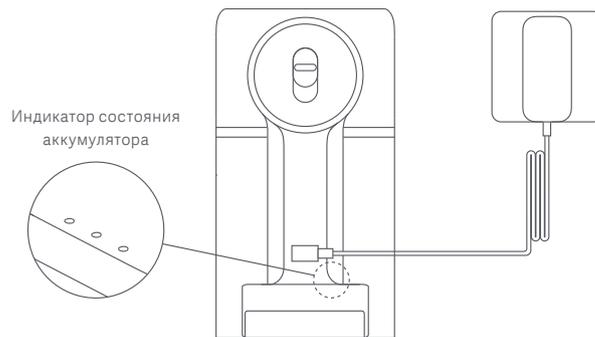
Зарядка

Индикатор состояния аккумулятора

Примечание: ○ означает выключено, ● означает включено, ✨ означает мигание.

- ✨ ○ ○ Низкий уровень заряда аккумулятора
- ✨ ○ Средний уровень заряда аккумулятора
- ● ✨ Почти полный уровень заряда аккумулятора
- ● ● Полный уровень заряда аккумулятора

Индикатор погаснет через 5 минут после полной зарядки аккумулятора, а пылесос перейдет в энергосберегающий режим.



Примечания:

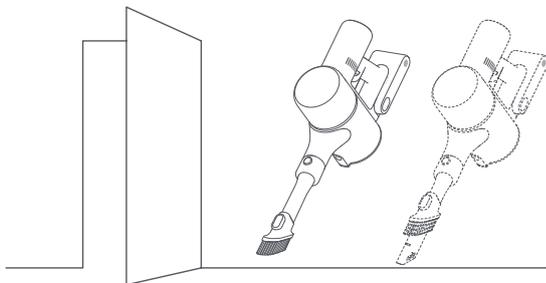
- Полностью зарядите пылесос перед первым использованием. Это займет около 3,5 часов.
- Пылесос нельзя использовать во время зарядки.
- Продолжительная уборка с максимальным уровнем всасывания приведет к нагреву аккумулятора, что может увеличить время зарядки. Перед зарядкой пылесоса рекомендуется дать ему остыть в течение 30 минут.

Инструкция

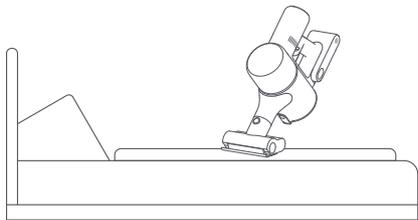
Использование разных аксессуаров

Щелевая насадка «2 в 1»: Подходит для уборки пылесосом труднодоступных мест, таких как углы дверей, окон, стен и лестниц, а также диванов и поверхностей столов.

Примечание: Нажмите кнопку фиксатора на щелевой насадке 2-в-1, чтобы отрегулировать положение щетки в соответствии с вашими потребностями в очистке.

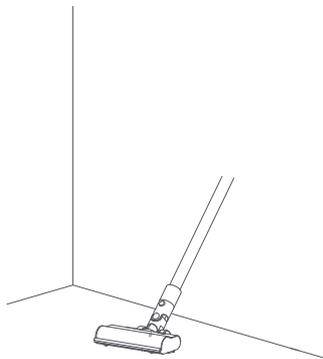


Маленькая электрическая насадка-щетка: для уборки грязи, шерсти животных и другого стойкого мусора с диванов, матрасов и других тканевых поверхностей.

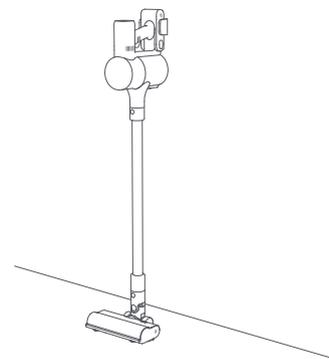


Турбо-щетка с валиком: для очистки различных напольных покрытий, например, дерева, мрамора, плитки и ковров.

Примечание: Турбо-щетку с валиком можно подключить непосредственно к пылесосу.



Крепление для хранения: Пылесос можно установить на крепление для хранения, когда он не используется. Примечание: Не ставьте один лишь пылесос на крепление для хранения. Поместите его на крепление для хранения после соединения с удлинителем и щеткой с высоким крутящим моментом.



Примечание:

- Если какая-либо вращающаяся деталь заклинит, пылесос может автоматически отключиться. Уберите застрявшие посторонние предметы, а затем продолжите использование.
- Когда срабатывает защита аккумулятора от высоких температур, пылесос автоматически прекращает работу. Подождите, пока температура аккумулятора не нормализуется, а затем продолжите использование.

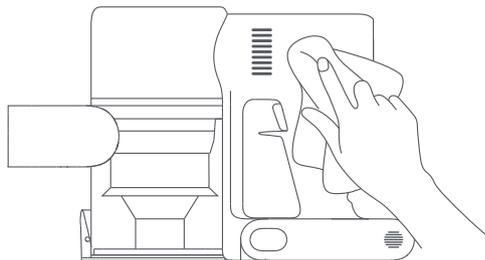
Уход и техническое обслуживание

Меры предосторожности при уходе за устройством

- Используйте оригинальные запчасти, иначе гарантия может быть аннулирована.
- Если фильтр, шланг или турбо-щетка с валиком засорится, пылесос вскоре прекратит работу. Чтобы снова запустить его, очистите засоренный компонент.
- Если вы не планируете использовать пылесос в течение длительного периода, полностью зарядите его, отключите от розетки и храните в прохладном месте с низкой влажностью вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание избыточной разрядки аккумулятора заряжайте пылесос как минимум раз в три месяца.

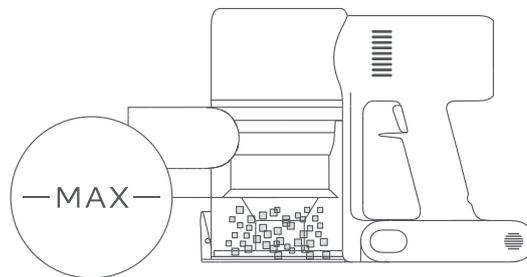
Чистка пылесоса

Протрите пылесос мягкой сухой тканью.

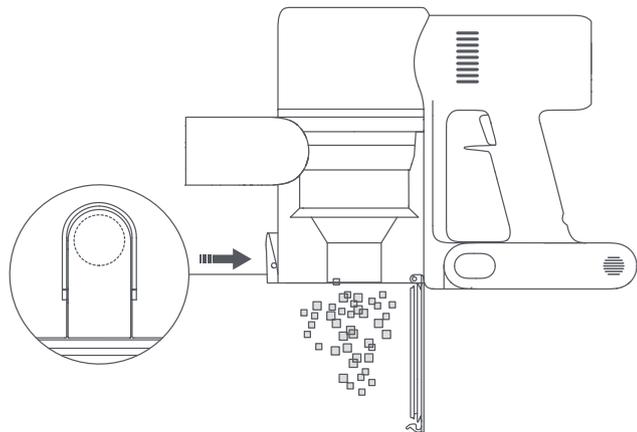


Чистка контейнера для пыли, фильтра предварительной очистки и циклонного блока

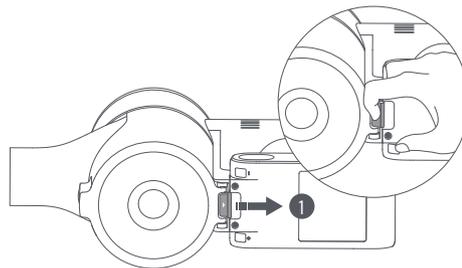
1. Если контейнер для пыли заполнен до отметки MAX, эффективность работы пылесоса значительно снижается. Для оптимальной работы своевременно опорожняйте контейнер для пыли. Перед опорожнением контейнера убедитесь, что пылесос отключен от розетки, и не нажимайте кнопку питания.



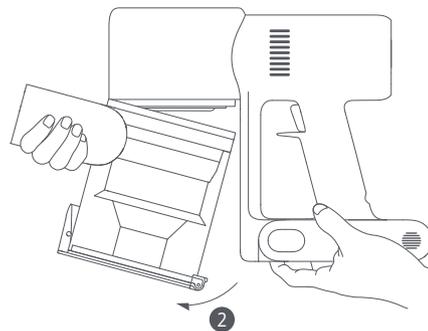
2. Нажмите кнопку снятия нижней крышки контейнера для пыли, а затем извлеките содержимое.



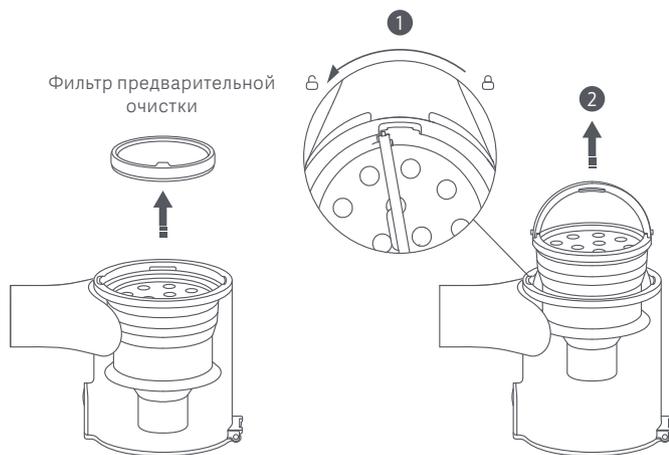
3. Потяните переключатель фиксатора пылесборника в направлении, показанном на рисунке 1, затем извлеките пылесборник из пылесоса, как показано на рисунке 2.



Кнопка извлечения контейнера для пыли



4. Сначала выньте фильтр предварительной очистки, снимите ручку циклонного блока и поверните ее против часовой стрелки до упора, а затем вытяните циклонный блок.



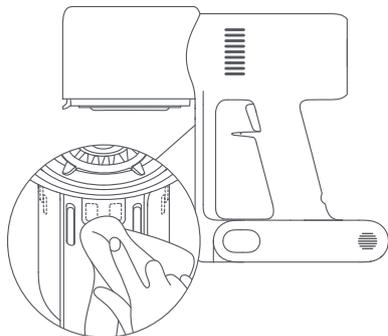
5. Дочиста промойте фильтр предварительной очистки, циклонный блок и контейнер для пыли водой, а затем отложите все детали как минимум на 24 часа, чтобы они полностью высогли.



Примечания:

- Контейнер для пыли следует промывать как минимум раз в месяц.
- Фильтр предварительной очистки и циклонный блок следует чистить раз в 3–4 месяца.

6. Если контактные точки пылесоса загрязнились, протрите их мягкой сухой тканью.

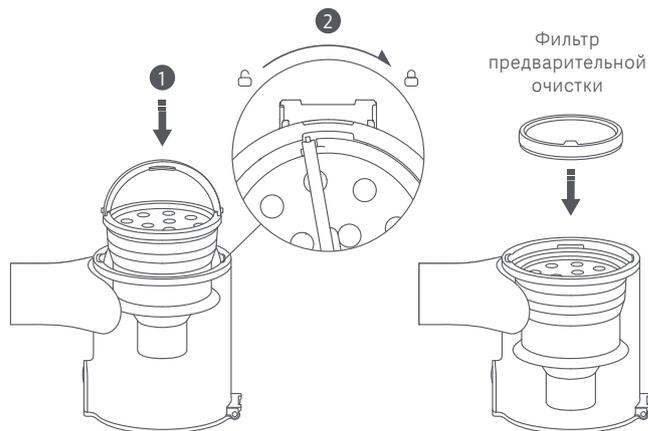


Примечания:

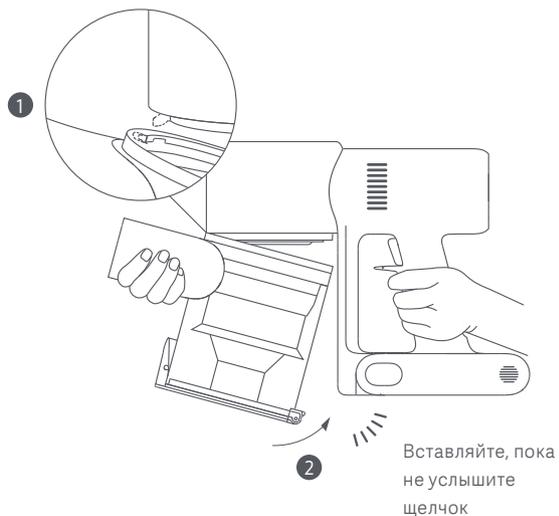
- Не используйте чистящие средства, полироли и освежители воздуха при чистке контейнера для пыли.
- Не мойте контейнер для пыли, фильтр предварительной очистки и циклонный блок в посудомоечной или стиральной машине, а также не пытайтесь сушить какой-либо компонент в сушилке, печи, микроволновой печи или у открытого огня.

Установка контейнера для пыли, фильтра предварительной очистки и циклонного блока

1. Вставьте циклонный блок в вертикальном положении в контейнер для пыли и убедитесь, что ручка циклонного блока соприкасается с отверстием на левой стенке контейнера для пыли. Поверните ручку против часовой стрелки до упора, а затем опустите ее.
2. Вставьте фильтр предварительной очистки в циклонный блок передней стороной вверх.

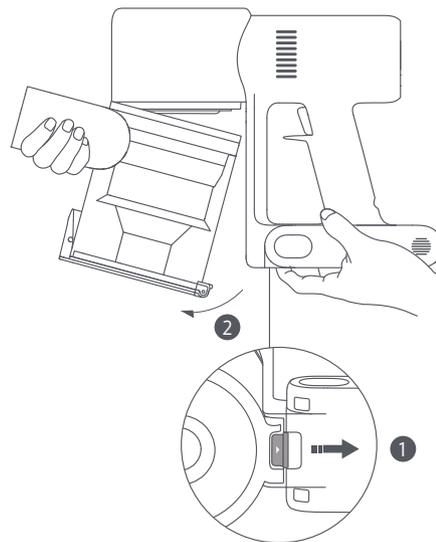


3. Слегка наклоните контейнер для пыли, чтобы отверстие на нем сопоставилось с фиксатором на пылесосе. Затем осторожно протолкните контейнер для пыли до щелчка.



Чистка фильтра

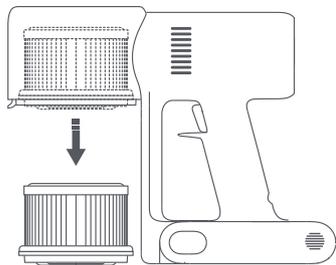
1. Снимите контейнер для пыли, как показано на рисунке.



Примечания:

- Рекомендуется чистить фильтр каждые 4–6 месяцев.
- Рекомендуется заменять фильтр один раз в 6–12 месяцев, в зависимости от фактического использования фильтра.

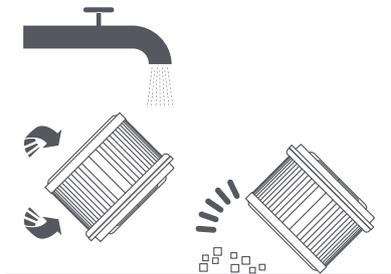
2. Выньте фильтр из пылесоса, потянув его вниз, как показано на рисунке.



4. Просушите фильтр в течение как минимум 24 часов.



3. Промойте фильтр чистой водой. Обязательно поверните фильтр на 360°, чтобы полностью удалить накопившуюся в нем пыль. Несколько раз легко стукните по фильтру, чтобы убрать избыток грязи.

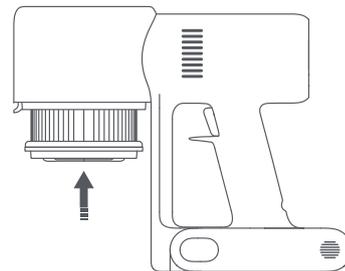


Примечания:

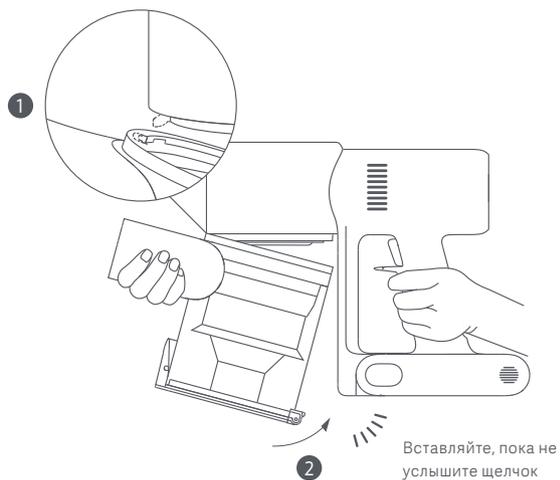
- Промывайте фильтр только чистой водой. Не используйте чистящее средство.
- Не пытайтесь чистить -фильтр щеткой или пальцами.

Установка фильтра

1. Вставьте фильтр в пылесос и слегка надавите на него, как показано на рисунке.

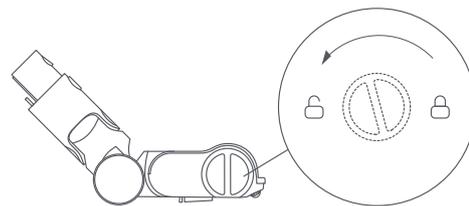


2. Установите контейнер для пыли на место.

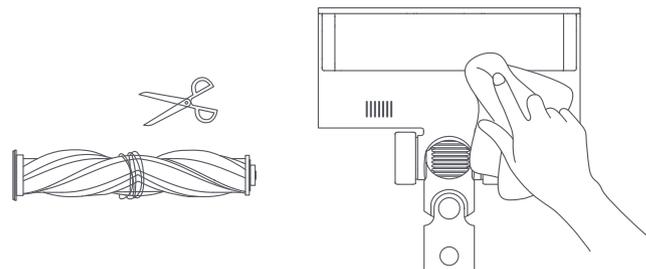


Чистка турбо-щетки с валиком

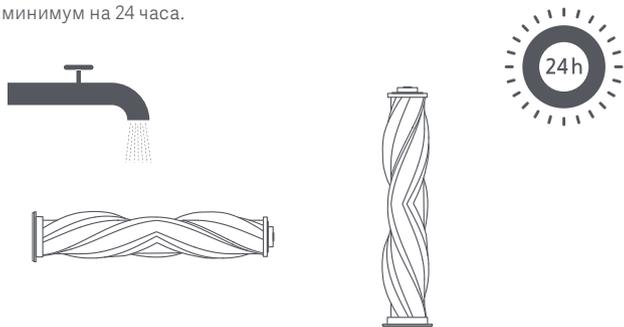
1. Поверните замок против часовой стрелки до упора, а затем выньте валик из турбо-щетки.



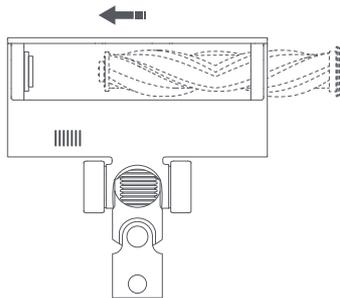
2. С помощью ножниц вырежьте и вытяните волосы и другой мусор, запутавшийся в валике. Сотрите избыток пыли с отверстия и очистите пластиковую крышку с помощью сухой ткани или бумажного полотенца.



3. После продолжительного использования валик может загрязниться и нуждаться в промывке. После мытья тщательно высушите валик, оставив его в вертикальном положении в хорошо проветриваемом месте как минимум на 24 часа.

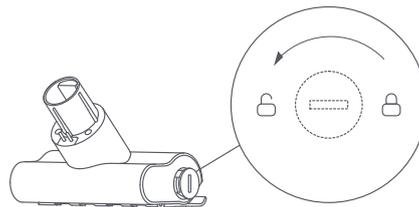


4. Убедитесь, что роликовая щетка полностью сухая, а затем совместите фиксатор на верхней части роликовой щетки со значком , чтобы снова вставить ее. Поверните фиксатор по часовой стрелке до значка , чтобы установить роликовую щетку на место.

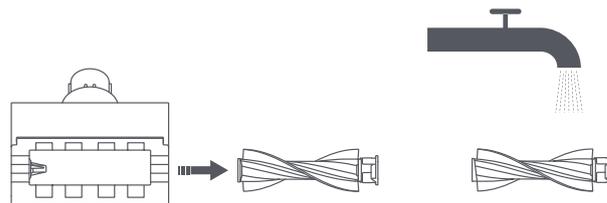


Чистка маленькой электрической насадки-щеточки

1. С помощью подходящего инструмента поверните замок против часовой стрелки до щелчка.



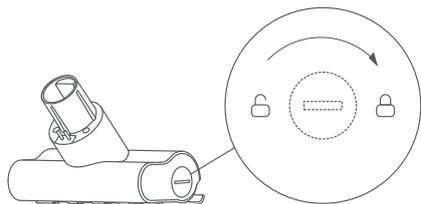
2. Разблокировав валик, снимите его со щетки, а затем промойте и почистите.



3. После мытья тщательно высушите валик, оставив его в вертикальном положении в хорошо проветриваемом месте как минимум на 24 часа.



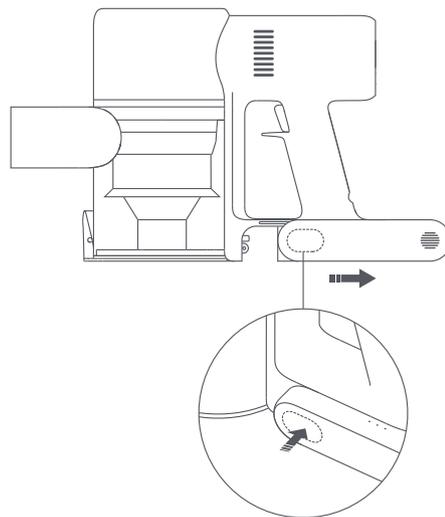
4. Когда валик высохнет, установите его на место, выполнив этапы разборки в обратном порядке.



Аккумулятор

Пылесос содержит съемный литий-ионный аккумулятор с ограниченным количеством циклов зарядки. После продолжительного использования аккумулятор может перестать держать заряд. Это означает, что срок службы аккумулятора подошел к концу и его требуется заменить.

1. Нажмите кнопку снятия аккумулятора и сдвиньте аккумулятор вправо, как показано на рисунке, чтобы снять его.
2. Вставьте новый аккумулятор.



Технические характеристики

Беспроводной пылесос			
Модель	B206	Номинальное напряжение	25,2 В ---
Напряжение при зарядке	30,8 В ---	Емкость батареи	2500 мА·ч (Номинальная емкость) 2400 мА·ч (Реальная емкость)
Номинальная мощность	400 Вт	Емкость контейнера для пыли	0,6 л
Время зарядки	Около 3,5 ч	Вес нетто	3,4 кг
Размеры изделия	1286 × 214 × 256 мм		
Турбо-щетка с валиком		Маленькая электрическая насадка-щетка	
Модель	G9-01	Модель	1C-02
Номинальная мощность	40 Вт	Номинальная мощность	20 Вт
Номинальное напряжение	25,2 В ---	Номинальное напряжение	25,2 В ---
Зарядное устройство			
Изготовитель	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	Средний КПД в активном состоянии	87,5 %
Модель	BLJ24W308080P-V	КПД при низкой нагрузке (10 %)	77,9 %
Вход	100–240 В– 50/60 Гц 0,8 А	Потребляемая мощность без нагрузки	0,10 Вт
Выход	30,8 В --- 0,8 А		
Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор			
Модель	V2209-7S1P-BCA	Номинальная емкость	2500 мА·ч
Расчетное напряжение	25,2 В ---	Реальная емкость	2400 мА·ч
Энергия	60,48 Вт·ч		

Информация о соответствии требованиям

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС



Мы, компания Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов с изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Меры предосторожности по безопасной использованию аккумулятора

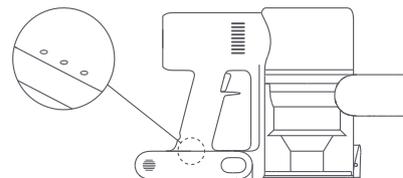
- Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией пылесоса сначала выньте аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- В неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с этой жидкостью, так как это может привести к появлению раздражения или ожогам. При контакте промойте пораженный участок водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
Пылесос не работает.	Аккумулятор не вставлен или разряжен.	Полностью зарядите пылесос, а затем продолжите использование.
	Режим защиты от перегрева активирован из-за засорения.	Устраните все засоры и перезапустите пылесос, когда он остынет.
	Заблокировано отверстие для всасывания или воздушный канал.	Очистите отверстие для всасывания или воздушный канал от мусора.
Сила всасывания снизилась.	Заполнен отсек для пыли и/или засорен фильтр.	Опорожните отсек для пыли и очистите фильтр.
	Засорились турбо-щетка с валиком, шланг или другие части.	Удалите засоры из турбо-щетки с валиком, шланга или других частей.
Двигатель издает странный шум.	Основное отверстие для всасывания или шланг заблокированы.	Очистите основное отверстие для всасывания или шланг от мусора.
Индикатор аккумулятора не горит во время зарядки.	Зарядное устройство не подключено к пылесосу.	Убедитесь, что зарядное устройство правильно подключено.
	Аккумулятор полностью заряжен и перешел в спящий режим.	Пылесос не получается использовать обычным образом.
	Если проблема остается после устранения двух указанных выше неполадок, обратитесь за помощью в гарантийную службу.	
Аккумулятор медленно заряжается.	Слишком низкая или слишком высокая температура аккумулятора.	Подождите, пока температура аккумулятора нормализуется, а затем продолжите использование.

Описание ошибки индикатора состояния аккумулятора

Пылесос прекратит работать, если произошла ошибка и индикатор мигает белым цветом. Решение проблемы приведено ниже.



Состояние индикатора	Описание индикатора	Возможная причина	Решение
☀ ○ ○	Первый индикатор мигал белым цветом в течение 5 секунд и отключился.	Аккумулятор разряжен	Как можно скорее зарядите аккумулятор.
☀ ☀ ○	Первый и второй индикаторы мигали белым цветом в течение 5 секунд одновременно и отключились.	Щетка-валик застряла	Инструкции по очистке валика от волос и другого мусора представлены в подразделе "Чистка турбо-щетке с валиком" в разделе "Уход и техническое обслуживание".
☀ ☀ ☀	Все три индикатора мигали белым цветом в течение 5 секунд одновременно и отключились.	Воздушный канал засорен	Проверьте на наличие засоров в отсеке для пыли, шланге и/или на турбо-щетке с валиком.
● ○ ○	Первый индикатор горит красным после включения пылесоса.	Аккумулятор поврежден	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для устранения проблемы.
☀ ○ ○	Первый индикатор мигает красным после зарядки пылесоса.	Несовместимое зарядное устройство	Используйте для зарядки пылесоса только оригинальное зарядное устройство.